LA DEVÂDÂCY
MMIEZO A LLI PAZZE

COMMEDIA-PARODIA IN 3 ATTI

DI

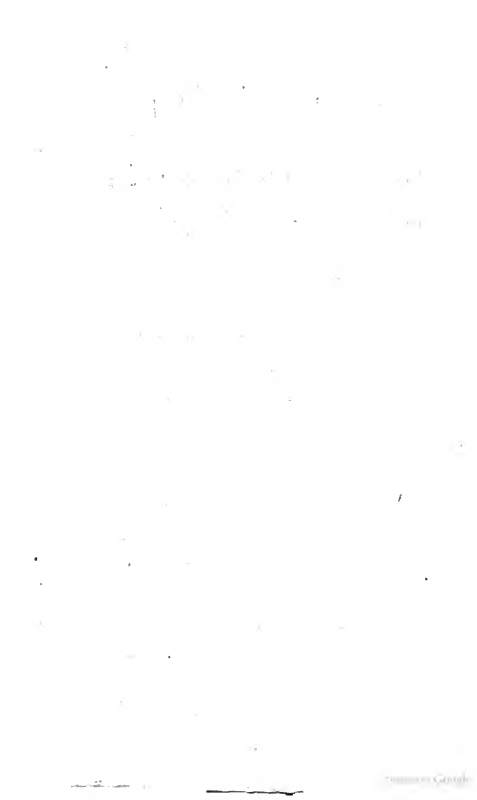
LUIGI CAMPESI

MUSICA

DEL

MAEST. GIOVANNI VALENTE

Rappresentata al Teatro la Fenice nell'Autunno
del 1870 dalla Compagnia Falanga

NAPOLI
Tip. vico Ecce Homo alla Mad. dell'Ajuto num. 9
1870

Maestro direttore della Musica — *Negri Francesco.*

Primo violino Direttore dell'Orchestra — *Porro Catello.*

Concertino — *Rossi Vincenzo.*

Direttore della scenografia — *Venier Pietro.*

Direttore del macchinismo — *Matarese Gaetano.*

Vestiarista — *Zamperoni Luigi.*

Parrucchiere — *Furlai Pasquale.*

Attrezzista — *Stella Gennaro.*

PERSONAGGI

D. Bennardo Succainchiostro padre di	*Sig. Scelzo Raffaele*
Vespina. . . .	*Sig.a Tamberlani Angiola*
Rosella . . .	*» de Crescenzo Scelzo Amalia*
D. Filocchero Sbcatreccalle marito di Rachele.	*Sig. de Chiara Cesare*
Jennariello . .	*» de Crescenzo Raffaele*
Pipino Saltarelli	*» Parisi Errico*
Padrò Antuono marito di. . . .	*» Tamberlani Vincenzo*
Meneca Revotachiazza . . .	*Sig.a Agolini de Chiara Angiola*
Luigi Collarino carnacottaro. .	*Sig. Miano Gennaro*
Andrea (figli di	*» Gherardi Giuseppe*
Concetta(padrò	*Sig.a Miano Lisgara Concetta*
Canneta (Antuono	*» Parisi Tamberlani Rosalia*
Peppe Stonarecchie suonatore di Chitarra . . .	*Sig. Marino Giuseppe*
D. Prosdocimo Aggiustacervelli	*» Lapegna Raffaele*

Coro di Pescatori, Venditori e Popolani

La scena nel 1. e 2. atto è in Napoli alla porta di Massa, nel 3. atto a Casoria

Epoca presente

N. B. *Il quartetto delle donne al 1. atto per brevità si omette.*

ATTO PRIMO

L'ULTIMA DOMENICA DI CARNEVALE

Piazza della Porta di Massa — 1. quinta a sinistra bottega di pizzicagnolo appartenente a Filocchero — 2. quinta caffè di Andrea — 3. quinta piccola bottega di Antuono — A destra 1. quinta bottega di Luigi — 2. quinta cantina di Bennardo — Sulla bottega di Filocchero vi sarà l'insegna, *Bravi formaggi ed ottimi salami*; su quella di Andrea *Caffè dei Negozianti;* su quella di Antuono *Canova di vini;* come su quella di Bennardo *Copisteria, si traducono tutte le lingue* — In fondo la Marina. All'alzarsi della tela è notte; tutte le botteghe sono chiuse tranne quella di Andrea che si vedrà esservi dei lumi al di dentro, e quella di Luigi che di tratto si vedrà qualche leggiera vampa, come è proprio di simili botteghe, quando nelle prime ore mattutine cuociono le carni da mettere in vendita — È notte ancora, ma a misura che s'avanza l'azione si approssima l'alba, tanto che al finale della serenata di Peppe sarà quasi giorno chiaro che secondo il costume della piazza, cui si porta l'azione, dovrà essere animatissima a tal'ora.

Scena I.

All'alzarsi della tela la piazza è ancora sgombra, presso il mare dei PESCATORI *ed a loro vicino le loro* DONNE *aspettando che la rete venga a terra, onde portare in vendita il frutto dei sudori dei proprii mariti.*

Coro Priesto, terammo nterra
Che l'ora chiù s'avanza
Sperammo ch'abbonnanza
Sta vota nce sarrà.

Pesante pe mo vene
Vo dire ch'è mporpata
E che bona na scialata
Nuje potimmo fà.
Tira che vene,
Tira che bà.

Scena II.

D. PIPINO, PEPPE, SUONATORI *e detti.*

(Al finire del Coro sono venuti in iscena, Peppe indica a Pipino la casa di Canneta.)

Peppe Donca...
D. Pip. Non occorre più spiegarmi?
Peppe Non temè t'assicuro che nlietto
Non trovanno repuoso e ricietto
La poteca starrave ad arapì.
(accorda la chitarra e principia la serenata)

Nenna cara pe poco sto lietto,
Lassa e scinne ch'ammore te chiamma,
Viene nenna tu stuta sta sciamma,
O cca nterra starraggio a morì.
Mo lo cielo sta tutto stellato
Ch'è na gioja lo starlo a guardare,
Nfrá le stelle tu staje a mancare
Che chiù bella de loro tu sí.
Scinne ne viene
Chiù non tricà.
I Mar. (*tirando sempre le reti ed avvolgendo le funi.*) Tira che vene
Tira compá.
Peppe Chisto cielo ch'ammore te spira,
Chesta terra ch'è vero portiento
A me sulo mo dace tormiento
Pecchè a luce te fece vení.

Ma si scinne, si sulo me guarde,
Quanto 'ncielo se gode, godraggio
Che pe me de speranza si raggio,
Ch'a sta vita me stace a tenè.,
Scinne ne viene
Chiù non tricá.

I Mar. 'Nterra è venuta
Chiena è compá.

(La rete è venuta a terra, tutti mettono il pesce nelle rispettive sporte, e fatto questo vanno via per la vendita, restando solo due o tre marinari per ritirarsi le reti, mentre al davanti del teatro seguita l'azione che dovrà essere animatissima, stantechè di già è giorno chiaro, le botteghe man mano saranno aperte tutte tranne quella di Rach.)

D. Pip. Come mai ci avesse udito
Di risponder non si degna,
Tal procedere mi sdegna
Alle furie mi dà.
(paga Peppe, che va via con i suonatori)

Vend. di frutta Songo belle mele e pere
Ammature te lli benco.

Vend. d'aranci De Palermo ccà lli tengo,
Treje nu soldo te lli dò.

Vend. di finocchi So de pasca ste fenucchie
Scarolelle e vorraccelle.

Pescivendolo Guè so bive st'alicelle
Te le bide friccecà.

Venditore di così dette cotene con caldaia
Tre centemmese e no quarto,
Viene sciala ccá guaglione.

D. Pip. Maledetta confusione
Ei fa proprio stordir.

D. Benn. Comme vá nè, D. Pipino,
A chest'ora già asciuto?

And. (ironico) Lo saccio io pecchè è venuto
A primm'ora miezo ccà!

Ros. E chi nc'è che non lo sape
Ch'è pe fá lo spantecato.
D. Pip. Al contrario qui trovato
Mi son io per caso sol.
Cann. Non è overo quanto dice
A chi cunte sti canzune.
D. Pip. Se prestate attenzione
Cosa strana narrerò.
Tutti Me sentimmolo compagne
Che è zucuso quanno parle.
D. Pip. (Mi conviene per sbrigarla
Molte frottole inventar.)
Mentre a letto me ne stava
Riposando quetamente
Sogno strano veramente
Su dal letto mi destava.
In bel prima mi credetti
Gran signore possidente
Comandare a molta gente
Qual da servi e da valletti;
Mi sembrava aver palazzi,
Boschi e selve e praterie,
E dorate gallerie
Di Damasco con gli strazzi.
Quì vedea ricchezze immense,
Quà dei servi in gran livrea,
Poscia a capo mi credea
Del baccan di laute mense;
Quà dei vini non nostrali,
Là vivande prelibate,
Indi frutta ricercate
Davan fine ad orgia tal.
Ma un rumore maledetto
Su saltarmi fa di botto
Che dei topi eran otto
A fuggire sul mio letto.
Fu tremendo il disinganno
Ch'era grande la distanza

Dal bel sogno a quella stanza
Che topaia puossi dir.
Alta sola è sette palmi,
Quattro n'ha poi di larghezza
Con un sei di lunghezza
Che non cape un letticciuol.
Or potete ben capire
Dopo tale emozione
Si crudele lezione
Qual si fosse il mio furor.
Imprecare avrei voluto
Al destino maledetto
Che si piglia il gran diletto
Fin nel sonno tormentar.
Ma pensai d' esser meglio
Passeggiar ad aria aperta
E dei guai farne offerta
Per non oltre più soffrir.
Qui disceso e trovai Peppe,
Che cantava una canzone
Ed in ver l' emozione
Così solo si calmò.

Tutti Ah, ah, ah, ch' è buffa assaje!
Cos' è chesta de risata
Brutto overo l' ha passata
La nottata mmerità.

Ros. Ma va là, sto vommecuso
Le buscie sta a scarrecare.

Cann. E nuje tutte repassare
Isso crede miezo ccà.

D. Pip. Mi credete.

Tutti Non credimmo.

D. Pip. M' offendete.

Tutti Si busciardo.

D. Pip. All' insulto fremo ed ardo
Di furor divampo già.

Ros. Va vattè che divampare
Si tu si nu mpapucchiero.

Tutti Nu frabbutto ntapechiero
Che nce vuò mo cuffià.
D. Pip. Ah! canaglia impertinente
La finite o non finite?
Se gl'insulti proseguite
La creanza insegnerò.
Sono uomo di gran talento
Scienziato, letterato,
Nelle lingue son versato,
Di natura son portento.
Nella scherma son maestro;
Sono celebre pel ballo,
Ciò che faccio giammai fallo.
Di poeta ho grande l'estro;
E voi gente ineducata
Di burlarmi v'azzardate,
Se più oltre vi rischiate
Quivi il sangue correrá.
Tutti Ah! che a cheste spacconate,
A sentì che nce stravisa,
Chiù nc'abbence ccá la risa (*ridendo*)
Che frenare non se pò.
D. Pip. Gente rustica, villani, miserabili, trattare in questo modo un mio pari.
Men. Ohè! finiscela; D. Pipì, tu comme la faje longa, a la fine de lli cunte, che t'hanno fatto, hanno pazziato no poco.
D. Pip. Che scherzare, e scherzare; deridermi in pubblico, che sono forse il loro zimbello? Sapete che quantunque oggi mi trovo con la finanza in ribasso, ciò non ostante vanto sette quarti e mezzo di nobiltà.
D. Benn. Vi che se tratta de doje rotole manco miezo quarto.
Men. E chillo mò, justo tanto se ne magnarria.
Vesp. Stu muorto de famme!
Ros. Sto appojalibbarda!
Cann. Ah! fernitela mo è troppo addavero, se

vede proprio che non avite creanza, non nce stà chiù rispetto a chi è meglio de vuje.

D. Pip. (Oh! mia Dea, mia difentitrice, se tu sapessi, la serenata l'ho fatta per te! Ah! se non fosse per la miseria, mi presenterei a tuo fratello, e ti sposerei subito, ma la signora Rachele penserà a farmi ottenere la tua mano.)

Conc. E me pare ch'ave ditto buono, chillo è na perzona civile.

Ros. Accì! (*forte imita lo starnuto*).

Con. Che d'è, siè Rosè, tenite lo catarro?

Ros. Gnorsì, è nu poco d'ummedo pigliato jeresera.

Con. Overo? vuje mo vedite che cosa curiosa: io me credeva ch'avivevo sturnutato pe me cuffià.

Ros. Vuje la putite pigliá comme chiù meglio ve pare e piace.

And. Mena mò, scompiscela, Rosè, facitelo pe l'ammore mio. (*per carezzarla*)

Ros. Nè, bello peccerì, che d'è sta confidenzia?

And. Ecco ccà, siè Rosè, siccomme è passata quacche parola nfra me e vuje.

Ros. Tu qua parola e parola; non t'allicuorde che siccomme arapiste la vocca che me volive, io te dicette che non era cosa.

And. Eppure, siè Rosè, vuje me maltrattate, mentre io non me lo mmereto, e mò nce vò, pe buje io me jettarria dinto a lu fuoco purzì.

Lui. Ma pruvita vosta, siè Ndrè, me pare che la putarrissevo capì; la siè Rosella s'è spiegata chiaramente, mpoche parole v'ha ditto qua songo lli sintemiente suoje...

And. Embè, che c'entrate a risponnere vuje mieze a sti fatte, site forze lo protettore de chella figliola?

D. Benn. Pe regola vosta, mia figlia non ha bisogno de protetture, e bada a parlar bene, si no te scippo la faccia.

And. Vuje ch' avite da sceppá facce; pe regola vosta sta parola non la dicite chiù, D. Bennà, pecchè si quacche vota me scordo che site ommo d'età ve pozzo pure ntaccà.

Lui. Embè, l' avivevo truvato sulo vujo pò che lo volivevo ntaccà, po essere pure che nce steva quaccheduno che mentre iveva pe ntaccà, chillo ve sportesavo.

And. Chi mo sarria sto tale che sportosa? vuje forze, siè Lui?

Lui. Pecchè si fosse io nc'avarrissivo difficurdà?

And. Jatevenne spertosá! jate a spertosà trippicella e collarino.

Lui. E tu va ntacche lli legna pe sotto a lu fucone.

And. Vuje site lu pate de tutte lli sbruffune!...

Lui. Vuje site na vera crapa moccosa!...

And. A me crapa moccosa; tira mano. (*caccia il coltello*)

D. Pip. Ma calmatevi, finitela!

D. Benn. Fermateve, chesta che porcaria è, a la fine site vicine, e pe na parola subbeto venite a menacce; mettitevenne scuorno, site uommene o site cane? mo comme a lu chiù viecchio ve piglio a scoppola cattera!

Men. Ne piccerille, piccerì, la volite ferni, vì che me facite fa lli vermuzzulle a me poverella.

D. Benn. E te piglie nu poco d'acqua torriacale; levete da mieze.

And. Va bene, ave parlato D. Bennardo, e io la fenesco, pecchè mmereta rispetto, ma mperò, siè Luì, non mancarrá tiempo de fa lli cunto nuosto. (*via dal fondo*)

Lui Sempe che volite...

D. Pip. (Ed io per la maledetta paura non ardisco spiegarmi con Cannetella, e mi trovo in quest' imbrogli.)

D. Benn. E tutto pecchè? pe causa de femmena; se n'avarria da perdere la semmenza.

Conc. E pecchè, pe causa de cierte marmottine de ccá miezo, s' hanno d' armà cierte lucigne, e s' hanno da compromettere ll'uommene.

Men. Nè Concetta, Concè, non principià mò n' auta storia, e vide de misurà lli parole, e de nuje aute figliole de sto quartiere vì comme haje da parlá, si no, nce guastammo.

Ntuo. Statte zitte, tu che nc' entri a risponnere.

Men. Comme, chella ha offeso tutte quante ccà miezo.

D. Benn. Siè Mè, e non te resentì tu pure, chelle ave parlato de lli figliole e non de te.

Men. Nè, pecchè non songo figliola io pure comm' all' aute.

D. Benn. Lo fosti.

Men. Ebbiva isso, io songo ancora tutta friccecarella, non è overo marito mio?

Ntuo. Auffh!...

D. Benn. Vattenne, siè Mè, tu me pare na tartana de baccalà.

Ntuo. Lo bide, afforze tu vuò sentì st'umiliazione.

Ros. Gnernò, senza che nisciuno se piglia collera, chella, la siè Concetta, l' ave direttamente co me, io songo chella che l'ave cecate l'uocchie, ma mperò si quacche ghiuorno vaco nfantasia nce lli ceco veramente.

Conc. Tu c' aje da cecá uocchie, si t' afferro me te scamazzo sotto.

Vesp. Guè, D.ª Concettè, sa che t' aviso, vide

fenirla; fino a mo me songo stata zitta, ma si sferra nce la facimmo na stracciatella, tu che ne vuò de lli fatte nuoste? tu che te si mise ncapo? E bade nu poco a lli fatte tuoje, e non 'mantenè chiù a revuoto sta chiazza, che pe causa toja, ogne ghjuorno se fa no taluorne.

Cann. E fernitela mò, contra a una chesta che porcaria è!

Ros. E giá, mo n'ha parlate n'auta!

Vesp. Sicuro! la primma mecciata che nce sta ccà miezo.

Cann. A me mecciata! va vattenne, sconceca, sconceca!...

Vesp. Vattenne attizza fuoco, attizza fuoco!

Conc. E mettiteve scuorno de parlà.

D. Pip. Ma finitela per bacco!

D. Benn. Chesta che porcaria è! (*durante questo litigio ha cercato d'interporsi, ma è stato respinto*).

Ntuo. Se fa sempe na storia.

Cann. Nc'hanno ncuorpo chelle doje janare.

Men. Male lengue, male lengue!...

Ros. Fochera, fochera!

Cann. Brutta, brutta!

Vesp. Mmediosa, mmediosa!

Conc. Faccia tosta, faccia tosta! (*vanno per azzuffarsi gli uomini s'interpongono*)

Vend. di cot. Belle figliò, attiente pe la pignata.

Pescir. Vì che se pò scassà la sporta.

D. Benn. Ohè! finitela cattera! chesta che porcaria è, e stesse ognuno a suo posto, e andate una volta a la pace, e badate a lli fatte vuoste cancaro.

D. Pip. Ma si calmatevi, pacificatevi, siete vicine finalmente, ed è una vergogna farsi vedere sempre in continue liti.

Ntuo. Non ve pigliate po appretto pe chesto,

che chelle accossì fanno; vuje l'avite viste, parevano che se volevano accidere, e mo a ccà a n'auto poco sò capace che magnano e bevono nsieme.

D. Benn. Mo veco io de scompirla. D. Pipì, vuje sapite che st'allucche e sti strille non hanno guastato pe niente lo combinato de jere sera, e ogge tutte quante avimmo da í a S. Carlo a vedè chillo ballo c'ave fatto tanto chiasso, addonca jate a piglià lli parche, primma che se fà chiù tardo, ca si no, non avite lli buone.

Lui. Se, dice buono D. Bennardo, venite ccá chisto songo lli denare (*cava il portafoglio e gli dà due biglietti di banca*) 50 livere, vedite quanto spennite, e lo riesto, senza offesa, ve ne pigliate no cafè. (Chi sa che co la scusa de lo triato non potesse fa capace a Rosella a volerme bene.)

D. Pip. Che offendere ed offendere, tu hai un cuore da Cesare, volo a servirti. Ah! benedetto l'autore della Devádácy, che ci procura il piacere di passare un'ora veramente divertita (*guarda i biglietti*) (e mi fá mangiare per quattro o cinque giorni.) Vado, in breve sarò di ritorno. (Sono deciso, in teatro manifesterò l'amore, che mi brucia, alla simpatica Canneta, ed interesserò Rachele a cooperarsi per me.) (*via*)

D. Benn. Donca ognuno badasse a lli fatti suoje, non chiù quistione, tu, siè Mè, va bada la cantina; Concè tu statte attiento a lu cafè, e buje piccerè si vulite sta ccà stateve cujete, e non nghjate armanne chiù luotene.

Lui. E dice buono D. Bennardo, isso comme a lu chiù antico mmiezo a lu quartiere mmereta respetto e l'avite da obbedí pecchè tene la curia, io frattanto me voglio ire a

fumá stu ziquario. (*chiama in bottega*) Guagliò attiento lo bancone. Datemo lo permesso.

Ntuo. Facite lli fatte vuoste.

Men. Jate co l'ora bona.

Lui. A revederce. (*Nell'andare guarda Rosella facendo un leggiero sospiro, Concetta che se ne accorge fa moti di gelosia*).

Ros. (Chillo mo è nu bello giovaniello, me songo addonata che me vò bene, ma chisto core è de Jennariello, e isso sulo amarraggio.)

Vesp. (Eppure si Luige se spiegasse co mè, io l'accettarria a diece mane.)

D. Benn. Stateve zitto, ch'aggio da scrivere na lettera nfranzese a no marenare de lo postale, che l'ha da mannà a la mamma Nfranza. (Aggio paura che mece de lo franzese, nce la faccia turca. (*via*)

Ntuo. E nuje Meneca, jamme a badà a lli fatte de la cantina, e non facimmo chiù chiacchiere. (*viano*)

(*Man mano ognuno piglia posto vicino alla sua bottega. I venditori sgombrano la piazza*)

Conc. (Chi sa Luigi addò è chiuto; si frateme non me strillasse le sarria proprio appriesso.

Cann. (Eppure si D. Pipino non stesse accossi disperato lo sposarria co tutto lo core)

Men. Ne Cà, ma vuje non avite visto la siè Rachele, simmo arrivato a chest'ora e non ancora ha aperta la poteca.

Cann. E non saje che chella da che s'è spusato a chillo viecchio nzallanuto de D. Filocchero vo fa la signora.

Conc. E chella è stata affacciata tutta sta notte pe senti la serenata, pecchesto sta dormenno ancora.

Men. (*a Cann.*) Ma chiste songo affare che

non nc' apparteneno. Vedite de non armà fuoco. (*via*)

Ros. (*a Vesp.*) Sè, e mo nc'arriva chella povera mamma, si chelle non ne lassano uno pe deritto.

Vesp. (E de chi non ne diceno male, si tutto auto manca, se taccareano lloro stesse.)

Conc. No quanno scenne nuje nc' avimme da spassà nu poco; lla vi lloco...

Scena III.

RACHELE *e dette.*

(*Rachele apre la porta. le altre le vanno incontro con ironia la salutano.*)

Cann. Oh! bonní Rachela bella.
Rac. Allerezza e sanetá.
Ros. De sta chiazza tu si stella.
Tutte Che nuje tutte pò scurà.
Rac. Maramè, vuje che dicite?
Tutte È la pura verità. (*ironiche*).
Rac. Repassare mme volite
Ed è cosa che non bà. (*offesa*)
Ros. Repassà po justo a buje?
Cann. Ma chi tanto pote ardi? (*c. s.*)
Rac. Peccerè meglio è pe buje
Si nghioccate stu parlà:
Songo femmena de munno,
E già saccio comme gira
Non me faccio piglià ntunno
Pe lo naso e carrià.
Nzò che songo lli vicine
Aggio buono studiato,
Ma mperò so de lli fine
Non me faccio accavallà.
Si da stupeto me fegno,

Si sto zitto e non capesco,
È pecchè ncore me segno
De chi m'aggio vennecà.

Le altre Brava sì, nce si piaciuta
Proprio è stata speretosa,
Bona overa tu si ghiuta
Nce si stata a conzolá. (*c. s.*)

Rac. Ah! la cana mmidia brutta
Ngotta, ngotta, ma pò schiatta,
Che la nfama quanno è strutta
Le commene d'ammocciá,
E no juorno la scasata
Non trovanno chiù repuoso
Abbuluta e sconsolata
Pe l'arraggia creparrà.

Le altre (Sta sberressa mmalorata,
Nce l'ha propeto sonato.)
Brava, viva, tu portata
Guè da masta te si ccà.

Ros. Eppure, siè Rachè, dinte a lli parole voste nce stà na brutta lezione pe quaccheduna de ccà mmiezo.

Rac. Io aggio ntiso de parlà de chiú d'una, onne chi se crede de mazzecá ncoppa a la reputazione mia ntennesse lli parole meje. e cercasse de non me stozzecà ca si no sò guaje.

Conc. Mena mò, Rachela, e spiegate de n'auta manera, e lassa stá sti chiacchiare soperchie,

Rac. (*avvicinandosi*) Concè, dimme na cosa, tu haje maje abbuscato?

Conc. Pecchè me vuò vattere tu?

Rac. No, sacciò che si parle ncoppa a la stima mia, si mente niente appure quacche cosa fernesce male, e mo che mariteme è ghiuto a Panecuocolo pe niozià, mo è lo momento de fa na rotta d'ossa a quaccheduna, pecchè io so femmena d'annore, e no metto a cimento l'ommene.

Conc. Aggio capito, tu stammatina si scesa co la ntenzione de fa chiacchiere, mo me ne vaco io, e levammo quistione, si no, se dice che io sola sò la. nzista, pecchè chi parla nfaccio non ha da essere potuto vedè; a sto munno vanne nnanze solamente chillo che sanno cuvá, ma bene, ave da venì lo juorno che se scommoglieno lli zelle, e se vedarrà chi so lli bone, e chi so lli cattive. (Ma non penzà che te voglia fa ammaccà sta superbia, chello che aveva da fa già è fatto.) (*via in bottega*)

Rac. Mo m' adduorme co sti canzone.

Cann. E va buono mo, siè Rachela, e fernitela mo co sti smargiassate, a la fine de lli cunte doje vracce tenimmo tutte quante.

Rac. Piccerè si vuò fa buono
Vide accaglia e statte zitto,
Ca si nò, siento lo suono
De lli pacchere mo ccá.

Cann. Faciarrisseve addavero
Na gran grossa guapparia,
Tre vuje site a fa surrero
Mè scasata che una sò.

Ros. Guè, nennè, non ghí a quaglia..

Vesp. Ví che niente tu ne cacce.

Ros. e Tu pe ciento ne vuò paglia,

Vesp. (E pò staje ad allucсá.

Cann. Ma si site mala gente.

Ros. Sciù pe te gialluta brutta.

Vesp. Che buò fare la nnocente
Mentre ncuorpo cuve pò.

Cann. Guè, figliò, è tutta mmidia
Che ve face ccà parlare.

Vesp. Tu qua mmidia, tu qua accidia.

Ros. Si nce faje tu pietá.

Rac. Viene ccà vi che pacienzia
Che nce vole mo co tico,

Cannetè, chesta sentenzia
Vide buono de sentì:
Chesta tubba che tu tiene,
Chesta gran pretenzione
Cosa è che non commene
A na zita comm' a te;
E po' nè, tu addò l'appuoje
Sta grann'aria, sta superbia?
Nfede mia, tu non la puoje
Che a l'arià affidà,
Onne mò va te retire
Chiù de l'aute non ntricarte,
Vì che brutto pe te spira
Mo lo viento mmiezo ccà.

Ros. Donca chella aje sentuta?
Vesp Coppa, coppa t' ha parlato.
Ros Nè, cred' io t' ave affennuta
Vesp. Mperò siente st' auto ccà.
Ros. De te sola sta a ntricarte.
Vesp. C' assai meglio tu farraje.
Ros. E de nuje pò non mpicciarte.
Vesp. Si abbuscare pò tu non buò.
Ros. Sotto cennere si fuoco.
Vesp. Acqua si che mai corre
Ros. Ma chianillo a poco, a poco
Vesp. Fa pantano e sta a fetì.
Ros. Ncuorpo cuve robb' assaje.
Vesp. E de l' aute vuò parlare.
Ros. Mentre tu aute non faje
Vesp. Che miseria e pietà.
Cann. Credo mo che già fernuto
'Avarrite, o manco ancora?
Pe me buono aggio ntennuto
Tocca a buje mò de nghioccà:
Da me, mò a quante site
Nc'è na grossa differenza,
E a chist' uocchie, mme credite,
Sulo schifo state a fa.

Si m'aggio da retirare
Nè c'avite da fá vuje?
Pe me credo che ntanare
V' avarrita e basta ccà!..
Nennè, nuje ncè sapimmo
Vì che ccà nuje stammo a Napole
Cnne è che nce conoscimme
Tutte quante, e già se sà.

Rac. Che ntenniste mo de dire
Brutta sarcena vestuta?

Ros. e Vesp. { Nzomma mò, non buò fernire
Co stà lengua de ntaccà.

Cann. Si gnorsí, mo la ferneva
E me steva ad approvare,
E a vuje pò non diceva
Qua de me lli ntiento sò.

Ros. Pure è vero te rebatto
Quacche ghiuorno che me nfoco.

Cann. Lassa i, mo co sto vatto
Che la risa fa venì.

Rac., Ros e Vesp. Ah! tu ride, nce repasse,
Miette fuoco mmalurata
E a forza lli f acasse
Vuò fa nascere tu ccà.
Brutta, guitta, ntapechera,
Sgrata, fauza, frabbottona,
Va vattenne o na bufera
Ncapo a te stace a venì.
Si non scappe, si non fuje,
Si n'allippa da ccà priesto,
Si de chiù mo nchiuove a nuje
Ncè sò guaje piccerè.

Cann. Ah, ah, me vene a ridere;
Ah, ah, ah, chiù non pozzo,
Si seguetate a dicere,
Ccà lo sango corrarrà.
Mala gente schefenzóse
Qua cepolle facce doppie

Jatevenne brutte cose,
O n'aggrisso nasciarrà,
Si non ghiate, non fenite,
Si mo priesto n'allippate
Gruosse guaje me credite
Ve staranno ad assommà.

Ros. Tu menacce? e fatte sotto.
(levandosi la pettinessa e mettendosi in attitudine minacciosa).

Cann. Songo pronta, eccome ccà.
(levandosi una pantofola)

Vesp. L'uocchie proprio mo t'abotto.

Cann. Io ve voglio ammatuntà.

Ros. Piglia!...

Cann. Afferra!...

Rac. Spartiteve!...
Proprio v'aggio da sciaccà?
Fernitela... lassateve...
Porcaria è chesta ccà.

(Le donne si azzuffano fra di loro, Rachele s'interpone, spingendo Canneta nella propria abitazione, e Vespina nella sua).

Rac. Meno male che s'è fatto capace, e se n'è ghjuta.

Ros. No, si non era pe te, Rachè, era venuto lo momento che le volevo sceppà la faccia.

Rac. Meglio è ch'è fenuto accossì, pecchè po sa che saccio, che po quann' era doppo, accommezavano a fà n'auta storia co chella strega de la mamma.

Ros. Ma che nce faje, Rachela mia, quanno nce vole è medecamente; tu non può credere che lengua tagliente tene chella tre onze de carne.

Rac. È meglio a tenerce pacienzia, e farse capace che s'ave da fa cantà, pecchè accossì quanno non trove chi le dà udienzia chella more doppe tre ghjuorne.

Scena IV.

LUIGI *e detti.*

Lui. La vi là chella guagliona che m' ha sperciato lo core, ma fino a mo, non l' aggio potuto ricalà all'ammore mio, ncè sta Jennariello, lo figliastro de la siè Rachela, che me la contrasta, e si chillo meuzillo non fosse figlio a chillo pate, a chest' ora già l'avarrie tirate lli stentine da cuorpo.
Pa. Oh! siè Luì, site vuje! da do venite?
Lui. So state a dà duje passe pe me divià no poco da na brutta paturnia.
Ros. Pecchè che v'è succieso, che state de mal' umore?
Lui. (E me l' addimmanna la nfama). M'è succieso che quann' uno se creda de navegà co viento mpoppa, vene na tempesta, e t' abbarruca la lanza a mare; m' è succieso che quacche figliola de ccà mmiezo primma m' ave date quacche speranza, e po s'è sbotata, ma mardetto il monno, chisto è n' affare che fernesce co no poco de sango.
Rac. Ma via mo, siè Luí, non v'allummate tutto nzieme, vuje sapite che non bisogna judecà a primma vista.
Lui. E che primma vista, e primma vista, ccà l' affare m' ave perciato l' uocchie.

Scena V.

CONCETTA *e detti.*

Conc. (*Esce dal caffè, e vedendo i tre, resta ad ascoltare*) La vi llà chella faccia d' acciso

sta parlanno co Luigi, e cheli'aurta parti pullaste le sta presente.

Ros. Ecco ccà, siè Luí, permettete che traso io pure mmiezo a sto trascurzo.

Lui. (La nfama tene pure coraggio de parlà). Serviteve.

Ros. A lli bote sapite commo succede, che no giovane o na figliola se guardeno, uno de lloro s' annammora, e mente l'aute fuorze le sarrà trasuto semprecemente nsimpatia, e le dice quacche parola p'amicizia. chillo se la piglia p' ammore, e se lusinghe.

Lui. Eh brava! sì, me site propeto piaciuto, donca chisto tale che s' è lusingate sarria io, ma mperò io potarria parlà, potarria dicere che non è lusinga, quanno no giovene se sente dicere va parla co patemo, quanno na figliola dice nfaccia a quacche ommo de munno che tene la varva janca: mmiscateve mmieze a st' affare, io non trovo chiù arrepuoso; ma mperò io songo no giovane d' annore, e me stongo zitto, e mo me sento dicere nfaccia che me songo lusingato.

Rac. Vedite, siè Luì, cierte bote non bisogna dà retle a cierte figliole, quanno non teneno ancora na ciert' età che ponno capí chello che diceno.

Lui. Addonca lo tuorto è lo mio? addonca pe me non nc'è chiú speranza?

Rac. Ma si lo matremmonio è conchiuso mperò non boglio che portate rancore nè a Jennariello, nè a Rosella.

Ros. Pecchè essere guardata storta da vuje sarria lo stesso che farme avè no rimorso continuo...

Lui. Ma che volite che ve dico, io song'ommo, tengo no poco de sanghe dinte a lli vene,

e pare che nzicco, nzacco me pozzo accojetà, chesta è na cosa che io faciarria scorrere lo sango se non nse trattasse de no giovene che io rispetto pecchè figlio a chillo pate, che se mereta tutte, ma mperò da ogge nnante nisciuno me vedarrà mmiezo a lo quartiere, anze mo propeto voglio i a parlà co no sensale, pe farme truvà na poteca, quanto chiù lontano po essere, pe non bedè a nisciuno chiù.

Rac. Chesto non sarrà maje, pecchè vuje facenno chesto farrissevo lardià chiù d'uno ccà mmiezo, siè Luì, riflettite a lli parole meje, penzatece, e io sò certa che passata la primma furia, vuje diciarrite Rachela ave ragione, farrite stà lle cose comme se trovano e pensarrite a sposarve quacche auta giovene de ccá mmiezo, che sarrà felice unendose co buje, che site no figliulo de bona condotta, e che se sape abbuscà la pezza. (*Con molta persuasiva*) Siè Luì, penzatece, io vaco dinto, vedite de non dà dispiacere, a chi veramente ve stima. Viene Rosè famme no poco de compagnia. (*Piano a Rosella*) Vide che succede, quanno no state attiento primma de lanzà na parola.

Ros. Che volite, io pò senza mamma, nisciuno m'ave fatto reflettere quale era lo buono, e qua lo male. (*viano*)

Lui. E brava, è stato proprio no vocconciello de urdema Dommenecca de Carnevale.

Conc. (*Si fa avanti*) Ma chesto succède quanno ve mettite co cierte moccoselle.

Lui. (La morte, ncopp'a la noce de lo cuollo).

Conc. Mentre si ve fussevo puosto co na figliola de munno che sape la mana deritta soja (*con intenzione*) sarrissevo stato amato

e stimato, e allora de mo, potarrissevo essere felice.

Lui. (Chesta mo, sarria stata essa, e a forza me vò frusciá.)

Conc. Che d'è, siè Luí, non nc'è risposta (*c s.*) eh! giá capesca vuje penzate ancora a Rosa, ed è ghiusto, a sto munno tutt'è sciorta, uno è disprezzato e chiù vo bene, mente n'auto si sentesse na parola sola, si avesse na lontana speranza sarria felice, co chesta succede la scena ncontraria, che se fá vedè che non nse capisce, che non se ntenne, e si tocca se desprezza, e se ne fa soggetto de risata e de spassatiempo.

Lui. (Auffa! aggio capito, mo la parlo a lettere de mazzapano, e accossí po essere che me la leva da tuorno na vota pe sempe). Ecco ccá, siè Concè, spiegammoce chiaro, vuje, e lloco non nc'è difficurdà, dirigite a me sti parole; ma perdonateme, comme amica, comme vicina, io ve respetto, ve stimo, ma comme e mogliera, chisto ccà (*indica il cuore*) non ne vò sapè. (L'avarrave capito!)

Conc. (*Offesa e nel colmo della rabbia dice*) Ah! è troppo! è troppo! (*Via in bottega*)

Lui. E che tu te sbatte, che ne cacce? Eh! io stò co lli canchere da parte de la capa, e chella se n'era venuta a portarme parabole, mentre io non pozzo levarme da capo chella guagliona, che m'ave fatto perdere lo cerviello, e doppo... oh! ma io pe scemo non nce passo, mo me faccio scrivere na lettera da lo patro senza dirle a chi è diretta, e nce la manno, armèno voglio sfogà a mproperie, D. Benná.

Scena VI.

D. BENNARDO *prima dentro poi fuori e detto.*

D. Benn. (di dentro) Che nc' è Lui?
Lui. D. Bennà, ascite no momento ccá fora, scusate.
D. Benn. (di dentro) Eccome ccà (*Esce con gli occhiali e penne all'orecchio*) Che m'aje da commannà?
Lui. D. Bennà, m'avarrissevo da fá lo piacere, m'avarrissevo fà na lettera, ma mperò nce avarrissevo da mettere dinto, tutto chello che ve dico io.
D. Benn. È pecchè no, me dispiace, caro Luigi, che non me daje comanne chiù gruosse, viene dinto...
Lui. E non la potite scrivere ccà fora, a chist' auto tavolino (Non boglio vedè chelle mure addò abita chella nfama!)
D. Benn. Addò vuò tu, era p'avè l'annore d'averte ncasa.
Lui. È meglio ccá, chell' auta peccerella starrave ammuinata, è meglio ccà fora, pare che non damme soggezione a nisciune.

Scena VII.

D. PIPINO *e detti.*

D. Pip. (Ed ecco guadagnato altre lirette, ed altre due su i palchettari).
D. Benn. Che d'è, D. Pipì, vaje sbarianno sulo?
D. Pip. No, faceva certi conti...
D. Benn. Fuorze do lli diebbete che tiene? Va dicenno aje avute lli vegliette?
D. Pip. Impossibile tutto preso, tutto fittato,

la gente fa a pugni per andare a vedere la Devádácy.

D. Benn. Embè comme se fà, non nse và 'a nisciuna parte chiù?

D. Pip. A chi? voi oggi venite a S. Carlo, quando in un' affare ci sono io, niente è impossibile.

D. Benn. Ma si vigliette non ncè ne stanno chiù?

Lui. Pare che sia finita qualunque quistione.

D. Pip. I biglietti usciranno, ho promesso cinque lire ad una persona, e fra mezz'ora i biglietti saranno quì.

D. Benn. Meno male che non và a monte stu spasso, ca si no sentive lli femmene!

Lui. Pe me, non nce vengo.

D. Pip. Tu scherzi, dobbiamo essere tutti, o corpo di bacco!

D. Benn. Chillo, lo siè Luigi, cierto è nnammorato, tanto chiù la lettera che vò essere scritta.

D. Pip. A proposito, anche a me Bennardo devi scrivere una lettera.

D. Benn. E che d'è vuje non la sapite scrivere?

D. Pip. No, è che non voglio far conoscere il carattere. (Se quella va a Canneta. è buona per qualunque circostanza non far conoscere il mio carattere, pare che se non l'accetta sono sempre al coverto).

D. Benn. Embè mo servo pure a buje.

Lui. Chello che ve prejo, non cagnate manco na parola de chelle che ve dico.

D. Pip. Per me ti dò l'istessa preghiera, e bada sopratutto di fare un carattere chiaro.

D. Benn. Non dubetato che farraggio de tutte pe scrivere a dovere, so a buje.

D. Pip. E dunque sbrighiamoci, chi principia?

D. Benn. Chi volite vuje, pe me songo indifferente.

D. *Pip.* Dunque attento.
Lui. Accommenzate.
D. *Benn.* Va dicenno chiacchiarea:
Tu me dietto, e io ccà scrivo, (*a Luigi*)
No carattere corzivo
Io starraggio mo a stampà. (*a Pipino*)
D. *Pip.* Io principio.
D. *Benn.* So ccà pronto.
D. *Pip.* Presto.
Lui. Votta.
D. *Benn.* Songo lesto.
D. *Pip.* Spiccia.
Lui. Votta.
D. *Pip.* Via fa presto
D. *Benn.* Songo lesto uno a la vota
E ve pozzo contentà.
D. *Pip.* Scrivi, sù: Mia Diva bella
Lui Donna fauza ciantella
D. *Pip.* Di quest'occhi sei la stella
Lui. Non me faccio mpapucchià
D. *Pip.* Per te peno giorno e notte,
Lui. Non song'ommo d'avè cuorno
D. *Pip.* Ardo brucio come un forno
Lui. Va vattenna a fa squartà!
D. *Benn.* Chiano, chiano non corrite.
D. *Pip.* Sempre fissa al mio pensiero
Lui. Guè nennè sto canneliero
D. *Pip.* Nume sol del ben foriero
Lui. A me sulo non faje smiccià
D. *Benn.* A fermateve no poco,
Che mmalora vuje tenite
Si ccà nzieme me dettate
Io non pozzo chiù agguantà.
D. *Pip.* Basta allora più tardi il resto.
Su, sentiam che cosa hai scritto,
Lui. Si sentimmo, lesto, lesto
Che la voglio po firmà.
D. *Benn.* Tutto quanto avite ditto

Stace scritto dinto ccà;
Songo a buje: Mia stiva bella,

D *Pip* Ma che c'entra quì la stiva?

D. *Benn.* Mo si ciuccio, e senza stiva
Po la varca cammenà?

Lui. Ví che bestia!

D. *Pip.* Avanti, avanti.

D. *Benn.* Ngrata vuò na pupatella

(*ora all'uno, ora all'altro*)

Lui. Chi t'ha ditto sta parola?

D. *Pip.* Chi dettato ha questo quà?

D. *Benn.* Vi che scemo, la nennella
Se potrá accossí spassà.
Dei miei occhi sei la stella
Chesto pò te fa piacere
Per te cresce questo corno,
Guè nennè, si ghjuto ó storno,
Se la sarda va nel forno
Curre tu, falla spiccià.
S'è fissato al mio pensiero,
Mo me venno lo canneliero,
Guè nennè sò giá foriero
Lli cifrune sto aspettà.

D. *Pip.* Maledetto, che facesti?

Lui. Che papocchia aje combinato?

D. *Pip.* Che diavolo tu scrivesti?

Lui. Mo te manno a fà squartà?

D. *Benn.* Si da ccà tu te mettiste
E correnno me dettasto,
E tu n'auto me deciste
Votta, spiccia, priesto và;
Pe servire a tutte e duje
Sta cartoffia mpapucchiare
Spiccia a chisto, spiccio a buje
N'arravuoglie fece ccà.
Perdonate, me scusate,
La mancanza non fuje mia,
Votta tu, e votta io
No pasticcio avevo da fá.

D. Pip. Senti a me: cangia mestiere,
Datti a fare il ciabattino.
Lui. Ogge n'è chiù comm'ajere
Conosciuto tu si ccà.
D. Benn. Chesto è troppo, chiù non pozzo
Chist'affrunte sopportà.
Lui. Si rispunne te scocozza
Te rummano mmiezo ccà.
D. Pip. Taci lá, brutto somaro,
Presto vanne via di quà,
Se m'infurio, se mi stizzo,
Quì ti squarto, qual capretto,
Vanne tosto, o qui t'ammazzo
Se persisti ad insultar.
Ma chi credi che io mi sia
Mammalucco rimbambito,
Gentiluomo, appien finito
Sono io, e basta quà.
Con le tue fanfaronate
Credi forse infinocchiarmi,
Bada bene d' alterarmi
Che pentir te ne farò.
Lui. Si m'allummo, si me stizzo
Io te squarto, te scamazzo,
Ve vattenne, o no pupazzo
Ccá te faccio addeventà.
Vuò trattarme qua papurchio,
Qua guaglione scolarie lo,
Non song'ommo già de stucco
Da poterme coffià;
Da sta furia che me struje
Siente a me, si vuò sarvarte
Scappa, fuja, non votarte,
Siente a me, si vuò campà.
D. Benn. La spezzate, la fernite,
Brutte ciuccie mmalurate,
Si no certo ccá a mazzate;
Chist'affare fernarrà.

Songo n' ommo scienziato,
Nel quartiere conosciuto
Professore appatentate,
E nisciuno nc' a da dì.
Mo co tanta smargiassate
Ve credite fa paura
O scompite, o lli mazzate
Ncapo a buje faccio sciocca.
(*I tre sono al colmo del furore*)

FINE DELL' ATTO PRIMO

ATTO SECONDO

La medesima scena dell'atto I. Un ora dopo mezzogiorno, la piazza è sgombra.

Scena I.

FILOCCHERO *seguito da* JENNARIELLO, *con borsa da viaggio.*

Filocc. Jennariè...
Jenn. Sto stracquo e strutto.
(mal reggendosi in piedi)
Filocc. Jennariè ..
Jenn. Tà chiù non pozzo. (c. s.)
Filocc. Jennariè non fà lo scemo
Vide mo de cammenà.
Jenn. Ca te nfurio chiù non pozzo
Non me fido appedecà.
Filocc. Mena mo, quatt'aute passe
E fernisce de penà.
Jenn. Pe la seta mo m'annozzo.
Mo sconocchio nterra ccà.
Filocc. Datte pace, figlio caro,
Arrivato nuje già simmo
Aje ragione troppo amaro
Sto viaggio fuje pe te.
Jenn. Mentre steva all'aria aperta
Sulo, sulo a respirare
Tu me viene a ncojetare
E me puorte nfino a ccà.
Filocc. Tu non saje ?
Jenn. Ma ch'è stato ?
Filocc. So traduto !
Jenn. Mare nuje !

Filocc. Songo proprio arruinato
La mia moglie mi tradì.
(In ridicolo tuono tragico)

Jenn. Che me cunte, tata bello,
Tu che dice? comm' è stato?
Non nce credo mmeritá!
Cride a me non senti chello
Che la gente stace a dí.

Filocc. Certamente non vorria
Chesta cosa smacenà.
T' arricuorde che io steva
Nzieme a te cafè piglianno
E che ngloria me ne jeva
Che l' affare mpoppa vanno.
No guaglione se ne vene
E sta carta me consegna,
(mostrando una lettera)
Che fa perderme la pace
Che la capa m' imbrogliò.
Si sapisse quanto male
Chesta lettera m' ha fatto,
Squinternato ha il capezzale,
So arredutto nizzo sfatto,
Chella cana de mogliera
Siente a me, mo me tradesce,
La frabotta ntapechera
Chesta fronte fa che cresce,
E nfra l' auto lo tarlo
Ncapo a essa mo s' è miso,
Ogge nè, vo ì a S. Carlo
Lo gran ballo pe vedè.
Ah! che sò precipitato,
Giá lo chianto ccà m'affoca *(Piangendo)*
Jennariè so arruinato
Chiù non saccio ch' aggia fà.

Jenn. Mena mo, tatillo caro,
Tanta collera non trase,
Non è chisto caso raro,

De lli ngnadie so lli fasç,
Giá se sape che la donna
De sti tiempe è auta cosa
Nè se va chiù co la fronna
È tutt' auto, mo na sposa
Lo comanno esso mo tene,
Nzò che vole ave da fà;
E pe ghionta che fa bene
Aje dà pe n' abbuscà.
Ma tu po che volarrisse?
Che restasse sempe chiusa
La cazetta co lo fuso
Se ne stesse a maniare;
È no sbaglio chisto lloco,
È na cosa che non quaglia,
Si nce pienze pe no poco
Vedarraje ch' accossì và.
Siente a me, datte pace,
E non starte a ncojetare,
Chesta cosa già me face
Co solluzzo picciá. (*piange*)

Filocc. Ma vennette aggio da fare.

Jenn. Siento a me chisto è no nganno.

Filocc. Jennariè, lasseme stare,
Chesta lettera parlò.
Ah! si l'aggio fra lli mane
Chella sgrata, chella mpesa,
Sarragg' io stezzato cane,
Che se vole vennecá.
Chillo core po le scippo
Cu lo pane me lo magno,
Vedarrà che non so micco
Da poterme mpapocchiá.
Co no fierro int' a la panza
Ficco e sficco voglio fà.

Jenn. Ah! lo gnore s' è mperrato,
Già de capa se n' è ghiuto,
Chella carta l'ha guastato

Chiù cerviello isso non ha;
Chella faccia fa paura.
Co chill'uocchie me spaventa,
Vo mannarla nseperdera,
Vo no guajo mo passà.
Ah! che tremmo, sbatto e sbotto,
Chiù non saccio ch'aggio fà.

Filocc Mogliera sgrata, mogliera indegna, comme io vaco fora pe niozià, pe m'abbuscà na panella, e essa me fa lli guattarelle.

Jenn. Ma Tá siente a me, chisto è no nganno, te pare, chella te vo tanto bene, e po non le convennarrie maje, e po maje; salamente consideranno ch'era na povera scorfanella e che tu l'aje dato na posizione sposannola, tanto che pe farlo contenta non nce simmo retirate a Casoria, lo paese nuoste, e l'aje apierto pure la poteca addò steva l'antico niozio de lo pate, e te pare mo chella te vorria ngannà: cheste so mala gente che mettono nteressie.

Filocc. Malagente lu cancaro, statte zitto tu. non te mettere a risponnere mieze a sti fatte, ancora le fete la vocca de latte e se mette a risponnere a chello che non l'appartene... zitto!... (*lo mortifica*)

Jenn. Ih, ih, ih. (*piange*)

Filocc. (Poveriello, so stato troppo mperruso, sta cancara d'arraggia non me fa penza a chello che faccio). Viene ccà non mporta, te perdono, povero figlio, tu non saje ancora de che so capace lli femmene, perzò piglie lli parte de chella sgrata.

Jenn. Ma a la fine chella c'ha fatto?

Filocc. C'ha fatto, c'ha fatto! Chesta lettera ch'aggio avuta parla chiaro... e po si non fosse auto pecchè ha combinato de i ogge a lu triato.

Jenn. Embè, che male nce stà che va a lu triato?

Filocc. Non signore, non nce se va; che d'è stu triato, marditte tutte lli triate, mardítte tutte chille che nce vanno, mardítte tutte chille che fanno l'opera.

Jenn. Tà, tu aje fatto na maledizione generale mentre si vuò sapè la verità a me pure me piaciarria tanto de i all'opera.

Filocc. Zitto, che opera, non se va oll'opera: Io tengo questa età e non saccio ancora che d'è no teatro; ma a chello che me dicevano lo vavone mio e la bon'arma de patemo, saccio ch'è na cosa pericolosa, precipitosa, rompicollosa.

Jenn. Quante cose in osa.

Filocc. E po lli triale fanno male a la salute, d'estate se suda, de vierne se sta nfucato, po s'esce se piglia nu cuorpo d'aria e se va all'aute canzune.

Jenn. (Tata dice buono, ma a me lu triato me piace, e nc'aggio da i).

Scena II.

CONCETTA, ANDREA *e detti, la prima abbigliata goffamente secondo il costume delle popolane.*

And. Mo nce simme spiegato, sperammo che non succedono chiù quistione. *(in dialogo con la sorella)*

Filocc. Guè, Concè, che d'è?

Conc. D. Filò, vuje! (Vuò vedè che ave avuta la lettera, ed è venuto apposta a Napole).

Filocc. Se songh'io; ma comme va, ve veco, tutta mpupazzata, site fuorze vuje pure de triato?

Conc. Maramè, e comme vuje lo sapite?
Filocc. E chello che non nse fa non se sape. saccio pure che la signora nc'ave da venì pure essa.
Conc. Gnorsì.
Filocc. Ah! è lo vero dunque, sgrata, fauza, frabbotta...
Jenn. Tà, zitto, tà non fa chiazzate.
Conc. Ma, siè Filò, io non capisco pecchè tanta collera?
Filocc. Comme senza lo permesso mio, in assenzia mia, essa esce, e po va a lo triato!
And. Scusate che dicesse na parola pur' io, si parlate ch'esce da la casa senza lo permesso vuosto, va bene, pe sta parte avite ragione, ma essa è stata priata da tutte lli vicine, e non nc' hanno avuta da faticà poco pe farla acconniscennere.
Filocc. Non aveva da acconniscennere, non m'aveva da mettere nella posizione de farme ricevere sta lettera, che ha squinternato il mio sistema nervicoso. non aggio coraggio manco de leggerla; Jennariè fancella senti tu.
Jenn. Tà lassa stà, mo che vuò fa leggere n'autra vota sta cancare de lettera, che a me pure fa venì la lagrimazione...
Filocc. Non signore, liegge, l' hanno da sentí tutte.
Jenn. (*legge stentatamente*) « Mio caro D. Filocchero, la condotta spiegata da vostra moglie nel tempo della vostra assenza è riprovevole, basta dirvi che accetta le moine di quello spiantato di D. Pipino, tanto che oggi in compagnia dello stesso, e altre persone del quartiere, hanno deciso di andare a S. Carlo, per vedere il ballo La Devádácy, se avete a cuore il vostro

» onorè, portatevi presto in Napoli — Una
» persona che vi'stima. »

Filocc. Comme ve pare eh! farme sentire queste cose, l'aggio da scannà?

Conc. Ma via mo, manco si fosse fernuto lo munno, chesta che porcaria è, a la fine simmo tutte quante de ccà miezo, che nce jamme a piglià no spasso, e a ognuno de nuje vuje de chesta manere nce venite a offennere tutte quante. Tu vide ch'auto fuoco se va allummanno.

And. Ed ave ragione soremà, a la fine non vale la pena de fa chiasso pe na cosa de niente.

Jenn. Mena mo tà fatte capace.

Conc Persuaditeve.

And. Carmateve.

Conc. Non facite scenate da fa ridere la gente.

And. Non facite sentì lo nomme vuosto miezo a lu quartiere

Filocc. (No, io mprubbeco l'aggio da fa no sbruogno a chella nfamia, pe mo fegno, ma me l'ave da pavá). Siè Ndrè, siè Concè, lli parole voste m' hanno capacitato, e non dubitate che non farraggio chiasso; ma diciteme na cosa nc'è tiempo pe ghì a lo triato?

Conc. Pe c' aute minutole, se stanno vestenno tutte quante.

Filocc. Allora sapite che faccio, mo io e figliemo nce ne trasimmo dinto a lo cafè, e doppo che site jute a lo triato ve venimmo a fa na sorpresa, pecchè voglio vedè pur'io sto ballo c'ave smuoppete, comme vuje me dicite, la curiosità de tutte Napole, pare che accossi faccio cuntento pure a Jennariello.

Jenn. Ebbiva tata, me porta a lo triato.

Filocc. Non dubetate ve n'assicuro, è solamente

pe fare na sorpresa a tutte, e po doppo ve prometto che facimmo pure sciacquitto.

And. Quanno è sempricemente pe chesto, annore e piacere, ma badate che io fido ncoppa a la parola vosta.

Filocc. Contace. (Le voglio fa annozzá nganna la scialata). (*viano nel caffè con Jennariello*)

And. E chist' auto fuosse pure è associato. Ma chiste che fanno che non nse vedeno ancora. Nè, siè Bennà.

Scena III.

D. BENNARDO. ROSELLA, VESPINA *abbigliati goffamente.*

D. Benn. Noi siassimo pronti!...

Ros. Nuje stammo ccà.

Conc Rosè, Vespi, io credo che mo ogne chiajete sia nfra de nuje scomputo?

Ros. Pe me basta che me lasse a Jennariello, e pò simme le migliore amiche de lo munno.

Vesp. Pecchè concluso lo matremmonio mio co Luigi, songo purzí contenta.

Conc. E a me fratema m' ave persuaso de sposarme D. Pipino, e non nce stanno chiù difficurdá.

D. Benn. E pare che ve site agghiustate tutte quante; tu (*a Ros.*) vaje co lo caso de quaglio, tu (*a Vesp.*) co la trippicela, e tu (*a Conc.*) co lli diebbete e le mbroglie.

And. Ma mo D. Pipino s'agghiustarrà purzí isso, pecchè io a sorema l' arapo n' auto cafè, pare che fino a quanno non more chillo zio ricchissimo di D. Pipino, che sta a Foggia, e che l' ave dichiarato erede de tutta la robba soja, potarrà tirà nanze annoratamente.

D. Benn. Tu pò, te spuse a Cannetella, la figlia de padrò Antuono, e facite pure na bona cocchia, te pare cafettiere e canteniere, lli duje mestiere che chiù mbrogliano la gente, uno co lli favucce e divunizia, e l'auto vennenno acque de campece.

Conc. Ah! sempe co la pazzia chillo D. Bennardo.

D. Benn. Pazzie, cheste songhe verità chiare e abbampante, io songo la cronica de tutto lo quartiere.

Conc. (E chesto è overo non ne lasse uno co chella lengua.)

Vesp. (Rosè, vò sta frisco Ndrea sposannese a Canneta.)

Ros. (Sè fa lo pane tre bote la semmana.)

Scena IV.

D. PIPINO e LUIGI *dal fondo.*

D. Pip. Animo, presto che è tardi; siete tutti pronti? .. sbrigatevi.

Lui. Spicciateve, si no trovàmmo principiato.

D. Benn. Pe nuje nce vedite che simme pronti, l'autre mo lli chiammammo; addò si, Ntuono, fa scennere a moglierete, e figliema. E tu Rachè te spiccie sì o no.

Scena V.

MENECA, CANNETA, NTUONO e *detti.*

Men. Eccome ccà a me, ho fatto un triletto magnifico.

D. Benn. E nce pare, me pare quarajesema mpupazzata.

Cann. Lassela i, siè Bennà, si no accommenzammo n'autra storia.

Men. Sciù pe te, io faccio mmidia a lli figliolelle appena traso dinto a lo triato

D. Benn. La gente scappa pecchè te piglia pe la mamma de lli giraffe.

Men. A chi? se sentiranno smovere e friccecà tutte l'interiore.

D. Benn. E chesto è prodotto da lli dolure de viscere vedenne chesta tartana de baccalà.

Men. Marito, tu non m'hai voluto accompagnare.

Ntuo. Io te l'aggio ditto ch'era mpossibele, pecchè chesta non è ghiornata de sta co la cantina chiusa, e pò vaje co tante buone amice e co figlieta, de che te miette paura?

Men. No, era pe la mia pudicizia...

Ntuo. E battenne a cancaro vecchia de la minalora!

Men. A me vecchia, a me vecchia! (*grida*) Guè presutto ntesecuto...

D. Pip. Meneca, ma non far chiasso!

Men. Mo io l'aggio da sceppà la faccia. (*per avventarsi*)

Ros. Mena mo. (*s'interpone*)

Vesp. Chillo ave pazziato.

Cann. Ma fermate.

And. Siè Mè, non fa chiasso.

D. Benn. S'è nfocata la machina de 380 cavalle.

Men. A me vecchia, a me che se gitto il mio fazzoletto mmiezo a trenta giovinotti li bide...

D. Benn. Scappà a tutte quante pe paura.

Men. No, lli bide sbudella per raccoglierlo.

D. Benn. Siè Mè, siè Mè, e non di chiù ciucciarie, e miettete no poco de scuorno. Rachele, Rachè?

Scena VI.

RACHELE *di dentro.*

Rac. Mo, Má, n'autro momento.

D. Pip. Tutti pronti! Dunque ci siamo. Allegramente, fra poco assisterete ad uno spettacolo magnifico.

D. Benn. Nè, D. Pipì, che opera se fa primma?

D. Pip. La Traviata, e poi la Devádácy; ecco il programma dello spettacolo. (*lo caccia*)

Men. Uh! lloco sta scritto chello che se fa dinto a lo triato?

D. Pip. Sicuro, ecco: La Traviata ecc. ecc. indi il ballo in cinque atti e sei quadri.

Ros. Che fa dinto a lo triato trovammo cinche gatte?

Vesp. Co seje quadre!

D. Pip. Ho detto cinque atti: per atto s'intende una delle parti principali di una commedia, di un ballo, ecc.

Vesp. Oh! va bene, ma lli cinco quadre?...

D. Pip. La divisione delle scene, distribuzione delle danze, e qui poi se ne vengono, le Africane, le Americane...

D. Benn. Lli Siciliane, lli Napolitane, lli Romane...

D. Pip. Che diavolo dici! sono costumi delle ballerine, non ci è forse anche la Persiana.

Men. Chesta po la calammo, pecchè non boglio che lo sole me facesse fa la faccia nera.

D. Pip Ma finitela schiocchi che siete, la *Persiana* non è altro che un passo sul costume di Persia, poi là viene la gran festa indiana del Carro di Di-a-gre...

D. Benn. E doce a no tornese.

D. Pip. Zitto; *Diagrenat* è una deitá persiana.

D. Benn. Auffh!

Men. Già, piglia lli notte una velleitá co la persiana.

D. Pip. E quì poi un gran ballabile, nel quale ci è tutto, il gioco delle palle per gli uomini...

Ros. E pe nuje femmene la bonafficiatella.

Conc. No, è seccante, pazziammo chiù priesto a la cecatella.

Vesp. No, è meglio annasconnere.

D. Pip. Ma quí c' è da crepare; io intendo parlare dei ballerini; forse un' altra porzione di donne, non vanno con i ventagli.

Cann. E sicuro; pecchè io saccio che dinto a lo triato nce fa caudo.

D. Pip. Che caldo; sono tutti attrezzi...

Ros. Lu bide che se mettono lli trezze.

Men. E se capesce che lli ballarinole se mettono lli trezze.

D. Benn. Io na vota ne canosceva una, che portava seje rotola de capille a posticcio ncapo.

D. Pip. Ma per amore del cielo finitela, gli attrezzi sono tutti quegli oggetti che si mettono dall' autore per abbellire.

D. Benn. *(Agli altri)* Oh! avite visto che nce sta Autore e Abbellire; l' avivevo pigliato pe na cosa de niente, avite ntiso ... nè, D. Pipì, chi è Autore e Abbellire?

D. Pip. (C' è da morire.) L' autore è colui che ha composto il ballo.

Men. E doppo che vene ne D. Pipí?

D. Pip. Le Ammazzoni.

D. Benn. Qua songo chille de razze?

And. Che ghjate magnanno chillo so chine de spine.

Ros. No, a me manco me piaciano.

D. Pip. Che cosa?

Ros. Lli mazzune de razze.
D. Pip. Io dico le Ammazzoni, un ballabile così intitolato.
D. Benn. E avite capite, ciuccie, nce stanno lli mazzune ch' abballono.
D. Pip. No, ci sono i cefali! (È meglio non darli retta). Dopo delle Ammazzoni viene la Vespa.
Andr. E stu ballo mme pare l'arca e Noè.
Conc. Nce stanno tutte l'animale da dinto.
Men. No, pe me mo me ne vaco a spogliá, non se ce va chiù!
Cann. Nè, Mà, e pecchè?
Men. Tu pazzie, figlia mia, là nce stanno lli vespe. chelle so velenose, aggio no muorzo da une de chella, fa cancrena, e io corro pericolo di morire nel fiore della mia gioventú!
Ntuo. E sarria meglio si morarrisse, accossi me te levarria da tuorno.
D. Benn. Non avè appaure che co ne muorzo de vespa non se more.
D. Pip. Io non ne posso più. La Vespa è un'altra danza, poi viene un otto.
And. E site arrivato!
Conc. Chillo solamente pe D. Bennardo nce ne vorria no varrile.
D. Benn. Uh! e quanta difficurdà jate trovanno.
Lui. Se capesce che si non avasta nu otto, nuje nu potemme fa vení dieci, dudece litre, che robb'è mo calcolavemo no litro de chiù, no litro de meno.
Ros. Nce sta D. Pipino, che pure se lo scenno.
And. E già se capesce primmo na jocatella a la morra, e po se fá vení lo vino.
D. Benn Sí, nce songo...
Men. Uh! pure io. . . . quatto. . . . cinche. . . sette. . . (*gioga la morra con D. Bennar-*

do, Luigi ed Andrea anche giocàno facendo chiasso.)

D. Pip. Oh! alla fine dei conti andate al Diavolo, ma che volete farmi perdere la testa. Sapete che nc'è di nuovo, l'ora è tarda.

Scena VII.

RACHELE *fuori e detti, indi* FILOCCHERO, JENNARIELLO *e* PEPPE.

Rac. Eccome ccà.

Lui. Nè, siè Raohè, e non nzerrate?

Rac. No, aggio ditto a lo giovane che chiudesse verso lli trè.

D. Pip. Andiamo al teatro, e là vedrete tutto da voi; non voglio più perdere il fiato, andiamo.

Men. Se, jammo; siè Lui, dateme lo vraccio.

Lui. (Tu vide che se passe). (*Mentre sono per andare si presenta Filocchero con Jennariello, che saranno usciti un momento prima in osservazione, e giusto al punto che D. Pipino è per offrire il braccio a Rachele, Filocchero si fa avanti, Peppe dal fondo con chitarra.*)

Filocc. Fermateve addó jate?

Rac. (Che beco, ccà maritemo!)

Filocc. Ch'è stato? non parlate?
Mmutute site mo!

Rac. Ecco ccà, co chiste amice
Io me jeve a diverti.

D. Pip. Ed è vero quanto dice,
T' assicuro non menti.

Filocc. N' addimmanno a vuje lo fatto,
Essa sola av' a parlare.

Jenn. Zitto tu che io te sbatto
Tata nfaccia miezo ccá.

D. Pip. (La faccenda qui s' imbroglia
li vecchietto smania freme.
Non vorrei che contro voglia
Mi toccasse di buscar!)

D. Benn. (L' aria piglia mo de fummo,
Lo marito cierto cova,
Vuò vedè che la fa nchiummo
Ncasa propete restà.)

Filocc. Donca parla, sgrata, nfama.

Rac. Guè che so cheste parole?

Tutti A na femmena, che t' ama
Sto parlare non se fa.

Filocc. M' ama e fa lli guattarelle?
M' ama e fa lo trainiello?
M' ama e fa lli jacovelle?
M' ama e arma storiciello?
Stanno fora io poveriello,
Pe niozie e p' asigenze,
La nfamona pecoriello
Studia farme addeventà!
Onne mo tutte parlate,
Vuje dicite si aggio tuorto.
Non è cosa de varrate?
Tocca a vuje de judecà.

Lui. D. Filò, tu mo si n' ommo
Mo de munno già se sape,
Siente a me che io te nghiommo
Mo l' affare comme và.
De mogliereta hanno mmidia,
Perzò s' armano jocate,
Se mardice, se calunnia,
Ma po niente, guè nce stà.

D. Benn. Già mo credo c' aje nghioccate,
Guè, nc'ha dato justo mmiezo.

Rac. Te sarraje capacetato.

Tutti Va dicenno sì, o no?

Filocc. Non nce stà capacitare,
Non m' adduormo a sti canzone,

Si si' stata tu a mancare
Ccà te voglio sbreognà.

D. Benn. Mo si troppo, amico caro.
Lui. Si chiù tuosto de na preta.
Filocc. Sto trainiello assai raro
Il mio interno squinternò.
Mo vattenne da sta casa,
Te ne caccio, o donna rea. (*la spinge*)
Rac. Che! sto scuorno, o me carosa,
(*In tutte le furie*)
A me mprubbeco se fà?
Che t' aggio fatto pazzo sfrenato
Che tu me tratte de sta manere?
Va parla chiaro viecchio stonato,
E nzò che saje mo dice ccà.
Filocc. Fa la nocente, faccia de cuorno;
Vide che chiagne se fa ragione,
Mperò è tardo che chisto juorno
Si sbriognata non nc'è che fá.
Rac. Sbreognata!
Filocc. Sine!
Rac. A me sbreognata!
Pe chi se porta comme tu faje
Cane, serpente, tigre stezzata,
Guè, chesta pava stà a meretà.
(*Gli dà uno schiaffo, sorpresa generale*)
Filocc. Jenná?
Jenn. Tati?
Filocc. No schiaffo?
Jenn. No schiaffo!
Filocc. È donca chesta la recompensa
C' ave all'urdemo n' omme de baffo,
Che tanto bene fece a te ccà.
Ah! non nce pozzo de chiù penzare,
Io certo pazzo vaco ad ascire,
No forto chianto me sta a pigliare
Meglio che sfogo no poco ccà (*piange*)
Rac Arraggia brutta che fatto m'aje?

È overo ch' isso m' ave affennuta.
Ma a no gran passo già m'azzardaje
Mo comme l' aggio da reparà;
Da la ragione passa a lo tuorto,
Chi me vo male po ride e ngrassa,
Addò agg'io da piglià puorto
Chiù non lo saccio, confusa so.

Jenn. Chi se credeva cacciave chesto
Sta gatta morta, sta sempricione,
Ah! ch' è lo vero justo pe chesto
Nce vo'e tiempo pe judecà.
Tà non chiagnere, tata mantiene,
Io pure songo scombussolato,
Già chianto a cofene all' uocchie vene
De chiù non pozzo chiù mantenè.
(*piange*)

Tutti e Arraggia brutta, che fatto l'aje!

Peppe È overo ch' isso l' ave affennuta,
Ma a no gran passo po s' azzardaje
Mo comme l' ave da reparà.
Mo da ragione passa a lo tuorto,
Chi la vo male mo ride e ngrassa,
Comme farrave pe piglià puorto,
È cosa chesta che non se sà.

*Ros.Vesp.*Guè, vide sotto che nce 'teneva
*Rac.Conc.*Sta frabbottona, sta ntapechera,
e Cann. Mentre la semprice essa figneva
(*fra loro*) Vi che t'è stata po ccà a caccià.
Chillo già pare no nfanfaruto
Accaglia e zitto se sfoga nghianto,
Vi lo sciaddeo pare storduto,
Cosa da ridere è chesta ccà.

Rac. Perdoneme, perdoneme,
Videme a piedi tuoje.
Accideme, scamazzeme
Che n' aje ragione mo.

Lui. (*a Pipino*) A sto scannato soccieso,
Guè, la corpa è tutta toja.

D. Pip. Perchè dasti sì gran peso
A sì poco e lieve error?
Filocc. Chiù non sento, chiù non beco,
Chiù non nc'è remissione,
De chi parle me ne seco
Non la voglio chiù vedè.
(gli altri si accostano)
Levateve, scostateve,
Nisciuno voglio sentere,
Da ccà vuje partiteve
Sulo voglio restà.
Già sciamme jetto e abbampo,
A chi tocco certo abbruscio;
Via mo datemo campo,
Facitemo sfogà.
Jenn. Tà mantiene, statte sodo,
Vi na chiazza s'è sbelluta,
Saje a la fine che lo brodo
Ncuollo a te vace a cadè,
Fa sti chiasse n'è manere,
Vi lo munno chiacchiarea
Ccà nc'è gente ch'è straniera,
Che le piace de parlà.
Peppe e tutti Fernite mo sto scannalo
De filo ccà scompitela
È troppo, è troppo saccialo, *(a Filocc.)*
Firnì la puoje tu ccà;
Già se sape a tutto chesto
Nc'hanno cuorpo lli ntrigante,
Ah! lo cielo po pe chesto
L'avarria da fa crepà.
D. Benn. Via mo!...
Raz. Fernisce!...
D. Pip. Basta!...
Rac. Aje visto ch'è succieso?
Filocc. Tutto chesto non m'avasta
Io lo sango voglio ccà.
(*Cerca un' arma per inveire contro la moglie e*

Pipino, ma nullà trovando dà di piglio a la chitarra di Peppe, D. Bennardo che s' interpone l' ha sulla testa, Jennariello cade al di sotto di Bennardo, piange e grida; Peppe vorrebbe inveire su Filecchero vedendo rotta la chitarra. Scompiglio e disordine generale.)

Tutti Ah! che certo asciuto pazzo,
D. Filò, tù mo si ccà.

FINE DELL' ATTO SECONDO

ATTO TERZO

GIARDINO CON CANCELLI

Scena I.

RACHELE, PIPINO *con una nota fra le mani*, ROSELLA, D. BENNARDO, VESPINA, NTUONO, MENECA, CANNETA, LUIGI. *tutti occupati a rattoppare degli abiti teatrali;* ANDREA *da una cesta intendo a scegliere del e scarpe allo stess'uso; Rachele, seduta su di un poggiuolo quasi piangendo. i popolani parte sono affacendati vicino a quelli degli abiti, altri vicino ad Andrea.*

D. Benn. E mena mo, Rachela, feniscela, non disperarti, tu ci hai mannato a chiammà a Napole, e simme venute a Casoria. Speramme che lo mezzo ch'ave trovato sto miedeco de lo paese che maritete sta buono...

Ros. Statte allegra.

Vesp. Feniscela mo.

Rac. E comme l'aggio da fení. Nnocente, pe no poco de spasso avere sto sorto de dolore, mariteme pazzo, e pazzo pe causa mia; no marito che sempe aggio stimato, rispettato, e che l'aggio tante obbricazioni... Io non saccio chiù che fa. Lli miedice de Napole l'ordinarono l'aria nativa, dicenne che se sarria restabeluto, stamme ccà da 45 juorne e niente se n'è ricavato. Mo lo frato cucino sujo, che sta ccà a Casoria, e che pure è miedeco, ave ordenate de farve vení tutte

quante pe n'auta prova, e pe chesto v'aggio chiammato... ma io manco nce spero.

Vesp. E a tutto nc'ave corpa D. Pipino.

Ros. Tutto pe causa soja.

D. Benn. No, veramente la bestialità la facetteme tanto io quanto Luigi, ma fuje no momento che senza riflettere, e nperrate de l'offesa che nce facette Filocchero non credenno a lli parole noste che l'assicuravamo che Rachele era na bona femmena, doppo l'appicceco de mmiezo a la chiazza nce pigliajemo Rachele, e nce la portajemo a lo triato.

Ntuo. Ma io nperò majè aggio potuto sapè lo fatto precise de sto triato.

Cann. Ecco ccà: Doppo chillo fracasso de miezo a la chiazza, nce ne jettemo a lo triato; D. Filocchero nperrato se pigliaje no viglietto de platea, e trasette ntiempo che se faceva lo ballo, ma chella sciorta mardetta che bò combinà, mente a l'ultimo atto chillo che si chiammava Timur dà lo vaso a la primma ballarinola pe lo quale è afferrato e condannato a morte, isse nce abbista dinto a lo palco, e siccome nchillo momento D. Pipino steva fra me e Rachele co la capo no poco calata pecchè nce steva spieganno lo ballo; addivina che? se mette allueca che chillo aveva dato no vaso a Rachele, e aveva da essere connannato a morte, a chille allucche nfra sische e strille lo caccìajeno fora coffiannelo, isse menave mazzate, faceva cosa da speretate; ma chille lo nzerrajeno miezo, e addò ne vuó che so cepolle... Chelle umiliazione sofferte. la mpressione de lo ballo, lo sospetto d'essere traduto le facettero votà lli chiancarelle e lo poverommo ascette pazzo.

D. Benn. Mannaggia il bestemmio; vuje vedite che nce steva stipato.

And. Frattanto tutto va buono, ma io è da n'ora che sto sceglienno fra sti meze cape e non aggio potuto combinà ancora no pare pe me.

Men. E mena mo, non fa lo nzisto, mo si è accossì te lli facimmo fà apposta lli scarpine.

Ros. Non vide che nuje stammo sceglienno nfra sti quatto stracce de vestite che nc'avimmo da mettere, e non dicimmo niente.

Vesp. E se sape, io aggio ntiso sempe dicere che la robba de triate se vede co lli lume.

Lui. Signuri mieje ccà se sape che nce vo no poco de pacienzia pe parte d'ognuno. nce avimmo da adattà, non so momente chiste de i trovanno raciampe.

Cann. Me songo contentata io non te vurrisse contentà tu.

D. Benn. Guè penzate pe lo vestito mio: a proposeto, che parte nce faccio?

And. L'Eunuco...

Men. (*ridendo sgangheratamente*) Vide comme ave da parè curiuso D. Bennardo, ah, ah, ah.

D. Benn. Ne mamma de le cevettole e pecchè ride? (Vuje vedite chiste comme te vonno compromettere).

Ros. Ne, Ntuò, e tu che nce faje?

D. Benn. Pe isso s'è già pensato, lu pezzente nante a lo tempio.

Men. Leva lè, mariteme faceva lo pezzente...

D. Benn. Tu no pezzente perfidiuso chiù de mariteto addò lo truove.

Men. A mariteme pezzente perfidiuso... ne panza de vierme...

Lui. Zitto, zi, sta venenno lo Dottore...

Scena II.

PROSDOCIMO *e detti.*

Pros. A poco, a poco, figliuoli miei... Ah! ah! quanta gente...*(fa azioni)* Non tante cerimonie.... Mi fa piacere vedervi tutti impegnati per la guarigione del mio compaesano e parente Filocchero... di quella bestia di Filocchero, di quel melenzo di Filocchero, *(meraviglia di tutti)* che in età avanzata volle per forza riprender moglie... e moglie giovane, ah, ah, ah, ed eccone le conseguenze.
Ros. (Chisto che dice?)
Vesp (È chiù pazzo de lo pazzo!)
Gli altri Comme signò?
Pros. Tacete!...
Le donne Ma chella è...
Pros. Tacete, che dico bene, ah, ah, ah. Io non ho voluto mai ammogliarmi per non avere impicci e dispiaceri, epperò sono vegeto, robusto, mangio bene, mi ubriaco meglio... *(azione)* Si, sí, mi ubriaco e sono sempre allegro, ma la mia testa è sempre quadra, perchè non ottusa dalle donne, le quali sono venute al mondo per togliere il bene della ragione agli uomini e così farli vivere penando e morire disperati. Ma a me no, no, no, ah, ah, ah, ah...
Cann. (Puozz' essere acciso!)
Vesp.. (Chisto non nce fa maretà chiù!)
D. Benn. (Comm' è curiuso chisto!)
Rac. D. Prosdocimo, non me ngiuriate chiù pe caretà!.. io songo nnocente.
Pros. Lo so... e perciò siete qui... e vi parlo .. altrimenti... ah... ah... Ma il veleno della

gelosia rode sempre il cuore d'un marito vecchio e ad ogni istante palpita vedendosi accanto una giovane e prosperosa moglie... che... e questo veleno è inguaribile come quello dell' Idrofobia, che si mescola nel sangue, strazia, dilania la vita e finalmente trascina l'uomo ad una morte disperata... ah, ah, ah.

D. Benn. (E chisto ride sempe.)

And. Ave ragione lo signore (ma io me voglio nzorá).

Lui. Sicuro che dice buono. (A me la mogliera me serve.)

Ros. (Vide sto cestariello che ne vo da lli femmene.)

Cann. (Parla p'arraggio che nisciuno se l'ha sposato.)

Vesp. (E chi malora de Chiaja se lo pigliava pe marito.)

Pros. Tu già sei maritato? *(a Benn.)*

D. Benn. Gnernò, so viduo.

Pros. Bravo, l'hai vinta. Specchiati... ah, ah, e rifletti che l'uomo per vivere in pace ha bisono di tre quarti...

D. Benn. De vermicielle. Io me lli magno ogne matina, signò.

Pros. Anche questi ci vogliono... ah, ah. Ma ti avverto che ha bisogno di tre quarti di cervello sano, dappoichè un quarto di questo viene sempre perduto per le nostre innate pazzie, conservali... ah, ah. Tu hai una fronte spaziosa e puoi conservarli.

D. Benn. (Chisto me fa ridere nsiemo co isso) Sissignore, non dubitate è passato lo tiempo. So battute le 24 ore.

Pros. *(ad Antuono)* E tu già sei casato?

Men. Sissignore, ed io songo la mogliera.

Pros. Voi !... Non puoi uscir pazzo.

Tutti Ah, ah, ah.
Men. (Ebbiva D. Nicola.)
Pros. Ora silenzio tutti, e badiamo al sodo. Voi mi assicuraste che l'ultima impressione, che aggravò il male di Filocchero, fu quella nel Teatro, mentre si rappresentava il ballo, fortunatamente sono stato iu Napoli a vederlo e me ne ricordo le posizioni, così ho pensato di far rappresentare quí il ballo, che l'ha fatto uscir pazzo, e invece di fare che quello quando dá il bacio è condannato a morte, finisce che la sposa, e si fa un bel banchetto, Rachele in quel momento si troverá vicino a lui, e così può succedere che quest'impressione in senso contrario di quella del teatro lo facesse rimettere.
Men. E bravo chillo signore, tè chisto songo uommene che non avarrieno mori.
Pros. Ditemi ora, avete preparato tutto?
D. Benn. Tutto pronto, le ballarine sono venute da Napoli hanno di già concertato; Concetta è già a tingersi la faccia; Jennariello sta studianno ancora col maestro il passo, ma la quistione importante è quella della ballerina. D. Pipino a forza di preghiere ha condisceso di fare la prima ballerina.
Pros. Ebbene andate a prepararvi che io voglio andare a vedere D Filocchero come passa. (*per andare*) Oh! ma eccolo che viene da questa parte, zitto vediamo che fa.

Scena III.

FILOCCHERO *e detti.*

(Di dentro ridendo e piangendo nello stesso tempo)
Filocc. Ah, ah, ah, ah, ih, oh, ih, oh,

Ah, ah, ah, ah, ih, oh, ih, oh.
(fuori delirando)
Lassateme, lassateme,
Maromè addò so mmattuto!
Ah! mo songo giá perduto
Co sti lupe mmiezo ccà:
Quanta bestie nce stanno,
Là so urze, e ccá pantere,
Mamma mia! e quanta fere
Mo me stanno a ntornià.
Ma chi è sta figliolella *(a Benn.)*
Tanta acconcia e aggraziata?
Viene ccá, sciasciona mia,
Cu te sulo aggia parlà.
« Casta Diva che innargenti
« Queste sacre antiche piante.
« Ne ncè vo l'acquavite,
(imita la voce dei venditori di ciriege)
Ah! che sulo tu potraje
Chisto core conzolare
Me ricietto fa trovare
Non me sta chiù a carfettá!
Io pe te songo perduto,
Non reposo juorno e notte
Chisto core me dà botte,
Che non pozzo sopportà.
« Abbellita d'un tuo riso
« Fia la terra un paradiso.
« Agre e doce, agre e doce ecc. »
(imita la voce dei venditori di limoni)
Ma lo vide sgrata, nfama,
Non me parle, non rispunne?...
Ah! pe te guaje a zeffunno
Schitto mo stongo a passà.
Ma guè penza che song'ommo
Da non farme mpapucchiare
E sapraggio vennecare
Ccà de te la nfamità.

Ah! perduto già songo io;
Chi m' afferra, chi me stregne!
Chi è chisto che me pogne?
Da dereto e nanze ccà?

(vedendo la mog'ie)

Ah! si tu tiranna sgrata,
Lassa stare sti tormiente
Già m'aje fatto o trademiento
Da fa l'aria ascurà.
« Ah! maledetto fia l'istante
« Che di te mi rese amante. »

(dando un'occhiata dintorno quasi calmato)

Tutti Poveriello nce fa pena,
Quanto soffre lo scasato.
Ah! destine mmalurato
Tu nce cuorpe a chesto ccà.

Filocc. Ne che d'è vuje me guardate
E me state a piccià?
Ma pecchè vuje ccà chiagnite?
Donca muorto già song' io?
Songo fuorze addeventato
Da fa proprio pietà?
Ah! che proprio lo golio

(crescendo a poco a poco)

Sent'io de ve sbramare;
Scustateve urze e vipere,
Pantere, tigre e vorpe
La nfama è chesta ccà.
Ma scostateve, scostateve
O na vipera addevento,
E ve faccio speretá.
Vuje da me che ne volite?
Pecchè mo me tormentate?
Me parite speretate,
Mo ve manno a fa squartà.
Zitto tutte non fiatate,
O addevento no lione
De vuje tutte nu voccone

Io mo proprio faccio ccá.
Lassateme, lassateme
Che fuoco jetto ccà.

(*sempre dibattendosi fugge dalla parte destra in fondo*)

Tutti Poveriello è asciuto pazzo
E non sape zò che fa.

Rac. Currite, ajutatelo avesse da fa quacche arruina.

Pros. Zitto non v' allarmate, vado io, voi altri ognuno all' ufficio suo, andate, apparecchiatevi per il ballo, non perdete tempo che sará mio pensiero del resto. D. Benná, mi raccomando a te. (*via*)

D. Benn. Piccerè appriesso a me a vestì, e tu, Rachela, sta de buon anemo, capisco che tu suoffre, mannaggia chi nc' ave avuto corpa a fa soffri chillo poverommo, e fa piglià stò poco de tuosseco a te, è no fatto chisto che me mantene na palla ncoppa a la vocca de lo stommaco, non saccio io stesso chiagnarria, jastemmaria, ma no, voglio ridere, voglio sta allegro, pecchè a la faccia de lli birbante mariteto ave da guari, nuje nce n' avimmo da torná ncompagnia, e hanno da crepà chille che n' hanno mmidia de lo prossemo, lli nfame, l' attizza fuoco, l' arruine de lli famiglie, venite, venite tutte quante allegramente. (*spinge tutti dentro, si mette Rachele a braccio e resta in iscena solo Rosella*)

Ros. E nfrattanto fra tanta guaje io non aggio potuto ancora vedè a Jennariello mio, pe capacitarlo doppo lo fatto de Nápole, da che simmo venuto ccá una vota m' è venuto a taglio e non m' ave voluto sentí, chi sa quant' aute nfamitá l' hanno avuto dicere de me.

Scena IV.

JENNARIELLO *e detta.*

Jenn. Mallarma de lo masto de ballo e chi lo mparaje, so tre ore che me sta facenno zompà, me sento le denocchie spezzate.

Ros. Jennà. (*sottomessa*)

Jenn. (Ah! la vi ccà la sgrata nfama, solamente a vederla l'arraggia m'accide, ma fignimmo vedimmo che vole). Cosa supplicate? (*in ridicola atteggiatura*)

Ros. E via mo, non principià n'auta vota, crideme che io songo nnocente, non me fa penà chiù, penza che pe te aggio perduta la pace e l'arrepuoso, via mo vota chille uocchie da la parta mia, non me fa chiù spantecà.

Jenn. (Forte Jennà, vi che si la guarde, tu t'abucche). Che t'importa più delle mie lucerne, se altre cefrescole oggi hanno incefrescolato il tuo tigresco cuore!

Ros. No, crideme, Jennà, è pe te che sto core sente ammore, pe te sulo, te videme alli piede tuoje, songo nnocente.

Jenn. (*la guarda*) Si nnocente, non è overo che te si zeziata co lo carnacottaro?

Ros. No, Jennà, isso voleva sposarme, ma io rifiutaje, e mo se sposa a sorema.

Jenn. Ed è ver quanto dici? *(parodia)*

Ros. Te lo ghjuro.

Jenn. Sul tuo onor! (*c. s.*)

Ros. Ncoppa a l'annore!

Jenn. Embè quanno è chesto prega a lo Cielo che lo gnore se remette che io subbeto nce lo mmocco e sposammo lesto, lesto.

Ros. Veramente; e potarria
Avè io po tant'annore?

Jenn. Ma che dice bella mia?
De lo tujo è già sto core!
Ros. Addavero?
Jenn. Veramente!
Ros. Ah! che scuorno che me piglio
Già mbrogliata s'è la mente
Chiù non saccio ch'aggia fa.
Jenn. Ch'aje da fare? matremmonio
Lesto, lesto, gioja mia.
Ros. Oh! mannaggio lo demmonio
M'aje saputo mpapocchià.
(*si danno le mani*)
A 2 Tocca, tocca vi che sbatte,
Forte parpeta d'ammore
Vide mpietto comme vatte
Sto malofeca de core.
Si me tuocche so na vampa.
Chest'a fronte scotta, abbruscia,
Si chiù trica mo s'abbampa
L'artificio mmiezo ccà.
Ros. Ah! mantiene!
Jenn. Mo svenesco!...
Ros. Io m'abbocco!...
Jenn. Chiù non pozzo!...
A 2 Pe sta gioja scevolesco
Chiù non pozzo trattenè.
Jenn. Rosella statte, Rosella vi che io songo na carcara sott'acqua Rosella
Ros. Calmete, pe mo tutte lli pensiere nuoste hanno da essere tutte pe la salvezza de patete.
Jenn. Aje ragione, pecchè da chesta dipenne la felicità nosta.
Ros. Onne va t'apparecchia pe lo ballo, e si doppo de chesto pateto se guaresce, allora si che potarrimmo essere felice e creparranno lli birbante. (*viano*)

Scena V.

D. PIPINO *da ballerina.*

D. Pip. Ahi! crudele miseria, me ne hai fatto veder di tutti i colori, perfino cambiar sesso. Vediamo se gli altri son pronti. (*va per andare s'incontra con Filocchero seguito da Prosdocimo. Filocchero si avanza tutto concentrato, al vedere D. Pipino il suo sguardo diventa più dolce, e cerca d'accostarglisi, quegli vorrebbe fuggire, se non che gli sguardi fieri e minacciosi del Dottore, che è tutto compreso dell' effetto prodotto su Filocchero dalla vista di Pipino, il trattengono ed è sempre tremante. Filocchero prima gli si avanza, poi cerca sorridendo di prendergli la mano, Pipino esita, ma il Dottore prima con le buone poi con forza l'obbliga a dargli la mano.*)

Scena VI.

RACHELE, D. BENNARDO *e detti.*

D. Benn. Ma Rachela mia, si tu te scuragisce de chesta manera!

Pros. Zitto!... (*restano in azione, D. Bennardo dietro le parole del Dottore che gli manifesta un suo progetto, prendendo il più grande interesse alla scena. Progressivamente da tutte le quinte escono i seguenti personaggi, ognuno vorrebbe dire qualche cosa, ma il Dottore e Bennardo li fanno ritirare indietro, inculcando loro di zittire ed osservare.*)

Scena VII.

ROSELLA, CANNETA, VESPINA, NTUONO, LUIGI, JENNARIELLO *e* ANDREA *con i popolani mezzo abbigliati pel ballo, l'ultima ad uscire è* MENECA.

D. Benn. Perdite la lengua. (*udendo bisbiglio*)
(*Dopo che i personaggi sono usciti come sopra Bennardo li trattiene in fondo minacciando chiunque vorrebbe interrogarlo o partire. Intanto Filocchero continua le sue moine con Pipino, il quale cerca sempre partire e vien minacciato da Prosdocimo, che piglia il massimo interesse. pendendo da ogni azione di Filocchero, poi chiama Bennardo e gli parla all'orecchio, questi va in fondo e parla uno per uno, tutti sono ansanti fino al momento in cui Filocchero man mano avanzandosi dà un bacio a Pipino, allora un forte grido di tutti*:
A morte!!... A morte!!... (*i popolani si avanzano e vorrebbero trascinarlo, gli artisti manterranno viva la controscena*).
Filocc. Ah! no pietà! pietà!! (*dà in un forte scoppio di pianto cadendo in ginocchio, in questo il Dottore gli fa accostare la moglie, facendo indietreggiare gli altri.*)
Rac. Che aje marito mio pecchè chiagne?
Filocc. Che! moglierema, figliema, (*uno per volta il Dottore spinge i personaggi avanti*) Rosella, Vespina, Luigi, Andrea, Canneta, Antuono, D. Bennardo, benedico state tutte buone?
Men. E a me comme me truvate?
Filocc. Te si fatta chiù brutta.
D. Pip. Ed a me?

Filocc. Uh! D. Pipino, e pecchè vestuto accossì?

D. Pip. È uno scherzetto. (Un altro poco e sarei morto dalla paura.)

Filocc. Che saccio, me pare d'esserme scetato da nu brutto suonno, pareva che mogliere-ma me tradeva, nu gran teatro... lo ballo...

Pros. E che vai badando ai sogni.

Jenn. Papá comme jamme col cervicone?

Filocc. Ah! sì me pare...

Pros. Che cosa? (*autorevole*)

Filocc. Mia moglie?

Pros. È a te vicino e che ti ama sempre .. È Prosdocimo il tuo cugino, il tuo fratello d'infanzia, che non può ingannarti e che ti assicura dell'amore di tua famiglia.

Filocc. A sí Prosdocimo abbracciami.

Pros. Non lo dovrei per la tua bestial... No, stringimi forte, forte... ah, ah, ah.

Tutti Ah! (*inteneriti*)

D. Benn. E chillo ride!

Filocc. Ma la lettera?

Pros. Fu scritta da qualche invidioso.

Filocc. E la serenata?

Pros. Era per la signora Candida.

Filocc. E mia moglie?

Rac. Te vo bene, te stima, e non t'ha mai ngannato.

Filocc. (*l'abbraccia*) Mogliera mia, e mio figlio?

Jenn. Sta a tuoje piedi da doje ore per dirti che se vo nzurá pure isso sposannose a Rosella.

Pros. Bada che uscirai pazzo.

Jenn. Non dubitate, faccio io mpazzire a essa. (*fa segno di busse*)

Pros. E per ricordo di questo fatto, farò il compare del matrimonio di Rosella.

D. Pip. Ma dunque giacchè diversamente s'è

ottenuto la guarigione di Filocchero io vado a spogliarmi.

D. Benn. D. Pipì senza che la piglia a luongo, tu te la vorrisse sbignà, profittanno che chillo sta buono; ma o schiatto o criepe aje da fa la primma ballarinola!... e lu ballo s'ave da fa pe festeggià chesta bella jornata.

Filocc. Mena mo, D. Pipì, facitelo pe me.

Tutti Fatelo per me... per me...

D. Pip. Era scritto nei fasti della mia vita che io dovevo rinunziare pure al sesso mascolino.

Filocc. Finalmente so fernute
Tanta guaje, tanta tormiente,
E mo doppo tanta stiente
Nuje nc'avimmo da spassà.
Donca mo simmo felice
Ogne chiajeto è scomputo,
Ogne guaje è già fernuto
Mo nc'avimmo da spassá.
Viene ccá, mogliera bella,
Chisto pietto, forte strigne
Ntricarelle, guè e maligne
Non ne voglio cchiù sentì!

Tutte le parti Sì, lli malanne subeto,
Lli guaje pene e stiente,
Lli chiante e lli tormiente
Mannammo a fa squartà.
E si sto ballo è causa
De farce mo felice
Io fa non boglio pausa
De lo strummettià.

Coro e tutti Viva, viva l'allegria
Nce volimmo mo spassà,
Viva, viva l'allegria,
Che te ncante, te nammora,
Viva, viva, chesta è l'ora

De poterece spassà.
Pe no ballo mmalorato
Nce nascette sto scompiglio
Ma passato il parapiglio
Nce volimmo conzolà.
Tutt'aunite, tutte amice,
Nce scordammo lo dolore,
Viene strignete a sto core
Lo passato è stato già.
Chisto è ghjuorno fortunato,
Viva il ballo, viva amor!

(*Segue il Ballo*)

FINE